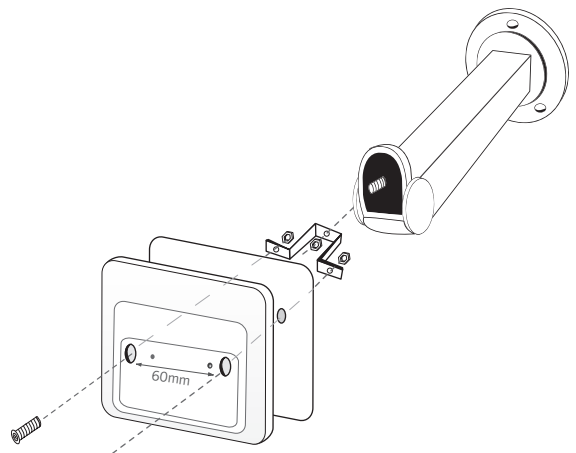


**OPERATING**

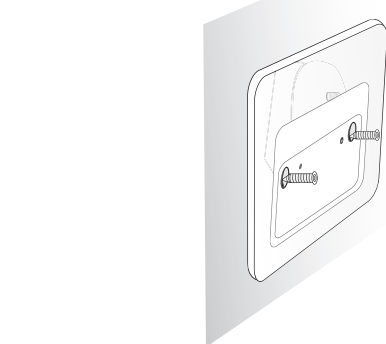


**A) FIJACIÓN SOPORTE / SUPPORT FIXING**

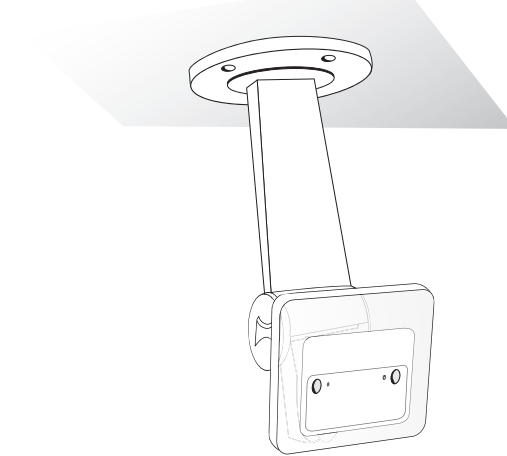


**B) EJEMPLOS DE INSTALACIÓN / INSTALLATION EXAMPLES**

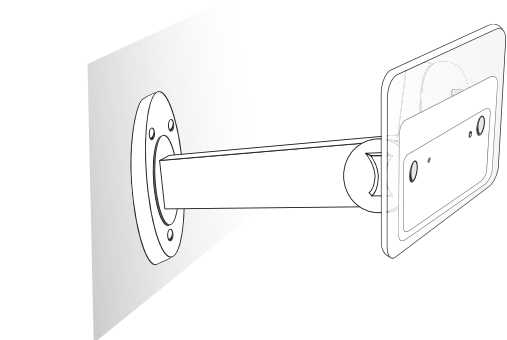
**B1**



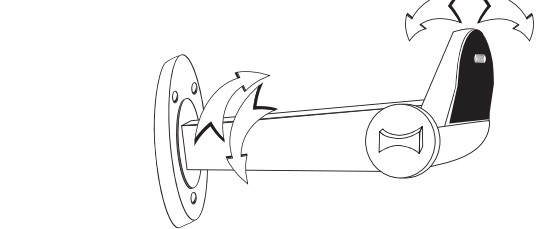
**B2**



**B3**



**B4**



**E**

**Disparador manos libres.  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Frecuencia de trabajo	125kHz	
Alimentación	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%	
Consumo	50mA	110mA
Potencia radiada	< 25mW	
Cableado	4 cables	
Temperatura func.	-20°C - +55°C	
Estanqueidad	IP66	
Dimensiones	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Área de activación (modo manos libres)	1,5m	3m

**INSTALACIÓN (ver figura A)**

El disparador esta formado por dos piezas: una caja compacta (1) con la parte frontal de plástico y la salida del cable en la parte posterior, y un adhesivo emblecedor (2). Esta diseñado para ir colocado directamente en la pared o empotrado. La fijación se hace mediante dos tornillos (3), separados entre ellos 60mm (separación ideal si se empotra en una caja estándar de enchufe o interruptor). El adhesivo se coloca sobre la posición 2 de la figura, asegurando que el led (5) queda visible a través de la ventana del adhesivo. Antes de colocar el adhesivo, atomillar y configurar el disparador.

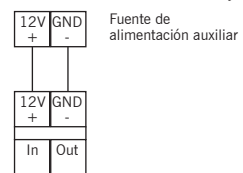
**Nota:** No se recomienda instalar el disparador sobre superficies metálicas, ya que puede verse reducida el área de activación.

**CONEXIÓN**

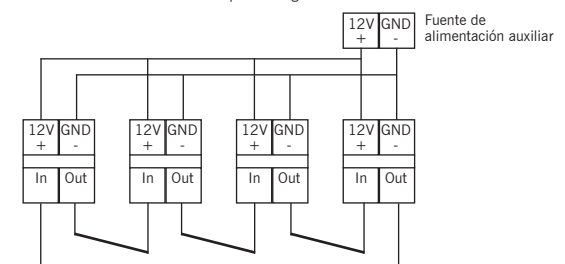
La conexión se realiza a través del cable que sale de la parte posterior, el cual se conecta directamente a la fuente de alimentación auxiliar.

Señal	Color cable
+ (12V)	Rojo
- (GND)	Negro
Sync IN	Verde
Sync OUT	Blanco

Esquema de conexión para la instalación de un disparador. Si sólo de desea utilizar un disparador se deberán cortocircuitar las señales de sincronismo IN y OUT.



Esquema de conexión para la instalación de más de un disparador en serie (máximo hasta 4) y evitar que se interfieran entre ellos. Para ello se debe conectar la señal de sincronismo OUT a la señal de sincronismo IN del disparador siguiente.



**CONFIGURACIÓN DE CANALES Y GRUPOS**

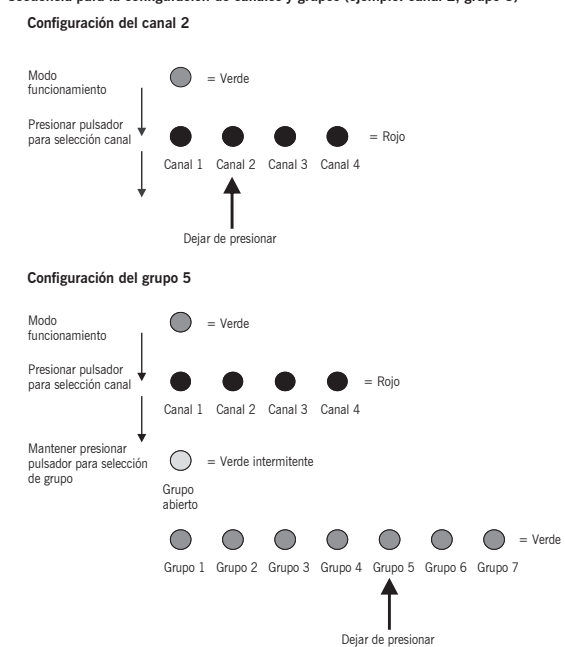
Para configurar el modo de trabajo del disparador se utiliza el pulsador (4).

**Configuración de canal:** Presionar el pulsador de configuración y mantener presionado hasta ver tantas señales largas rojas como el canal que desea configurar. Por ejemplo, si desea configurar el canal 2, deberá dejar de presionar el pulsador después de la segunda señal larga roja.

**Configuración de grupo:** Presionar el pulsador de configuración y mantener presionado. El led realizará las señales rojas de configuración de canal y después de una serie de señales intermitentes verdes que indicarán grupo abierto, empezará la secuencia de selección de grupo (señales largas verdes que indicarán los grupos del 1 al 7). Dejar de presionar en el grupo deseado. Por ejemplo, si desea configurar el grupo 5, deberá dejar de presionar el pulsador después de la quinta señal larga verde.

Este procedimiento se puede realizar tantas veces como sea necesario.

**Secuencia para la configuración de canales y grupos (ejemplo: canal 2, grupo 5)**



Canal: Permite seleccionar el canal a enviar al receptor.  
Grupo: Permite la instalación de más puertas con activaciones independientes (hasta un total de 22).

**FUNCIONAMIENTO**

Al alimentar el disparador el led realizará 3 intermitencias. Acercando el tag/emisor al disparador en modo manos libres o presionando el pulsador, este enviará una señal al receptor en el que está programado.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** declara que el producto FREE 15 R y FREE 30 R, cumplen con los requisitos de la Directiva de Equipos de Radio y Equipos Terminales de telecomunicación 1999/5/CEE, siempre y cuando su uso sea el previsto.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

Ver página web [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

**F**

**Déclencheur mains libres.  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Fréquence de travail	125kHz	
Alimentation	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%	
Consommation	50mA	110mA
Puissance rayonnée	< 25mW	
Câblage	4 câbles	
Température de fonct.	-20°C - +55°C	
Étanchéité	IP66	
Dimensions	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Zone d'activation (mode mains libres)	1,5m	3m

**INSTALLATION (figure A)**

Le déclencheur se compose de deux pièces : un boîtier compact (1) doté d'une partie frontale en plastique et d'une sortie de câble sur la partie postérieure ; un adhésif enjoliveur (2). Le déclencheur est conçu pour être installé directement sur le mur ou encastré. La fixation se fait au moyen de deux vis (3) séparées de 60 mm (séparation idéale s'il est prévu de l'encastrer dans un boîtier standard de prise ou d'interrupteur). Placer l'adhésif sur la position 2 illustrée ci-dessus, en veillant à ce que le led (5) reste visible à travers la fenêtre de l'adhésif. Avant de placer l'adhésif, visser et configurer le déclencheur.

**N.B. :** il est déconseillé d'installer le déclencheur sur des surfaces métalliques, car cela risque de réduire la zone d'activation.

**CONNEXION**

La connexion s'effectue à travers le câble qui sort de la partie postérieure, lequel est à relier directement à la source d'alimentation auxiliaire.

Signal	Couleur câble
+ (12V)	Rouge
- (GND)	Noir
Sync IN	Vert
Sync OUT	Bianc

Schéma de connexion pour l'installation d'un déclencheur : si l'on désire utiliser un seul déclencheur, il convient de court-circuiter les signaux de synchronisme IN et OUT.

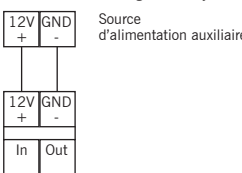
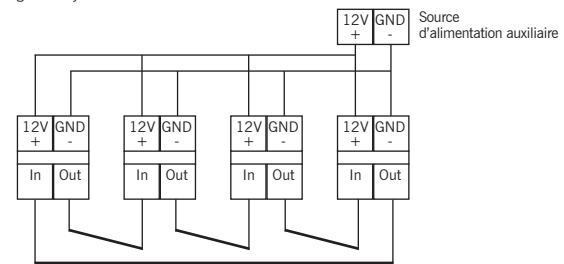


Schéma de connexion pour installer plus d'un déclencheur en série (maximum 4) et éviter les interférences entre eux. Pour cela, il convient de connecter le signal de synchronisme OUT au signal de synchronisme IN du déclencheur suivant.



**CONFIGURATION DES CANAUX ET DES GROUPES**

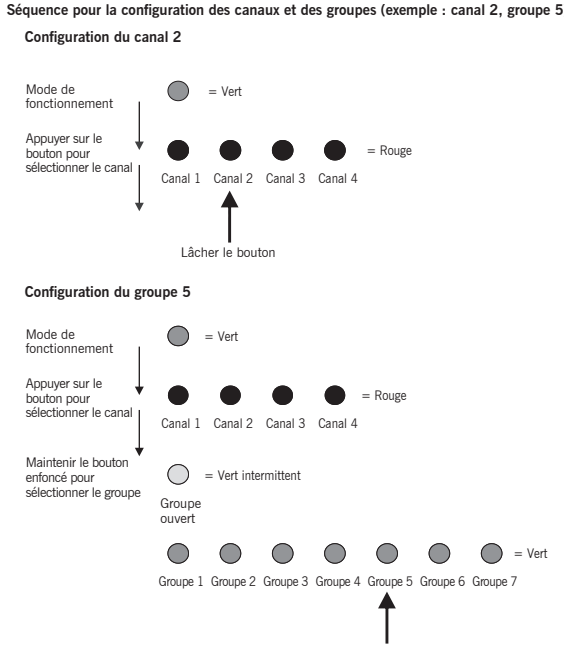
Pour configurer le mode de travail du déclencheur, on utilise le bouton (4).

**Configuration du canal :** appuyer sur le bouton de configuration et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention du même nombre de longs signaux rouges que le canal à configurer. Par exemple, si l'on souhaite configurer le canal 2, il conviendra de lâcher le bouton après le deuxième long signal rouge.

**Configuration du groupe :** appuyer sur le bouton de configuration et le maintenant enfoncé. La led émettra les signaux rouges de configuration de canal et après une série de signaux intermittents verts indiquant un groupe ouvert, la séquence de sélection de groupe commença (long signaux verts qui indiqueront les groupes de 1 à 7). Lâcher le bouton sur le groupe désiré. Par exemple, si l'on souhaite configurer le groupe 5, on devra lâcher le bouton après le cinquième long signal vert.

On peut réaliser cette procédure autant de fois que nécessaire.

**Séquence pour la configuration des canaux et des groupes (exemple : canal 2, groupe 5)**



Canal : permet de sélectionner le canal à envoyer au récepteur.  
Groupe : permet d'installer davantage de portes à activations indépendantes (jusqu'à un total de 22).

**FONCTIONNEMENT**

Lorsque l'appareil est mis sous tension, la led fera 3 signaux intermittents. Approcher le tag/emetteur du déclencheur en mode mains libres ou appuyer sur le bouton : l'émetteur enverra un signal au récepteur dans lequel il est programmé.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** déclare que le produit FREE 15R, FREE 30 R satisfait aux exigences de la Directive sur les Equipements hertziens et sur les Equipements terminaux de télécommunication 1999/5/CEE, sous réserve qu'il en soit fait l'utilisation prévue.

**DECLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Voir le site Internet [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

**GB**

**Hands free activator.  
TECHNICAL CHARACTERISTICS**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Operating frequency	125kHz	
Electricity	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%	
Consumption	50mA	110mA
Radiated power	< 25mW	
Wiring	4 wires	
Op. temperature	-20°C - +55°C	
Airtightness	IP66	
Size	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Enabling area (hands-free mode)	1,5m	3m

**INSTALLATION (figure A)**

The activator is formed by two parts: a compact box (1) with a plastic front part and the wiring outlet at the back and an adhesive trim (2). It is designed to be fitted directly to or built into the wall. It is secured by two screws (3), separated by 60mm (ideal separation if it is built into a standard plug or socket box). The adhesive is fitted over Position 2 in the Figure, ensuring that the led (5) is visible through the adhesive window. Before fitting the adhesive, screw in and configure the activator.

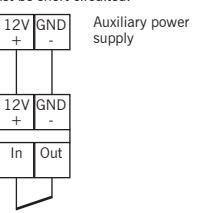
**N.B.:** The activator should not be installed on metal surfaces, as this may reduce the enabling area.

**CONNECTION**

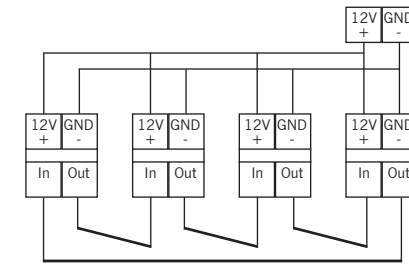
Connection is made through the wiring from the rear, which is connected directly to the auxiliary power supply.

Signal	Cable colour
+ (12V)	Red
- (GND)	Black
Sync IN	Green
Sync OUT	White

Wiring diagram for the installation of an activator. Where one activator only is to be used, the IN and OUT signals must be short circuited.



Wiring diagram for the installation of more than one activator in series (maximum 4) and avoiding interference between them. To do so, the OUT synch. signal must be connected to the IN synch. signal of the following activator.



**CONFIGURATION OF CHANNELS AND GROUPS**

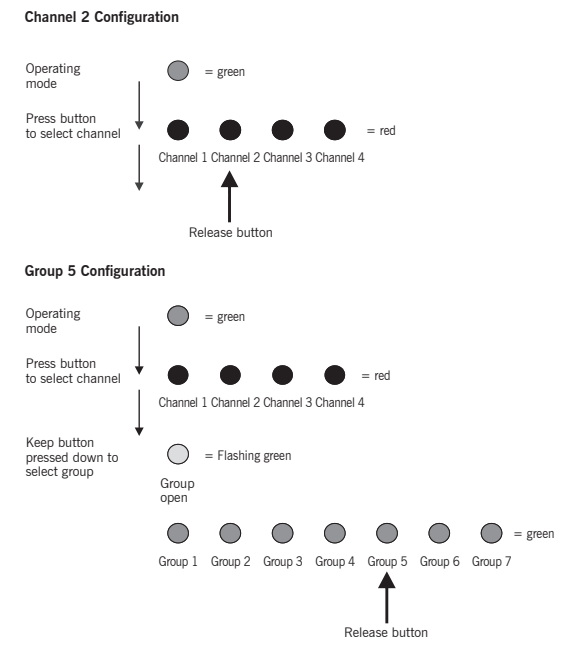
Use the button (4) to configure the activator's operating mode.

**Channel configuration:** Keep the configuration button pressed down until the number of long red signals is equal to the channel to be configured. For example, if you want to configure channel 2, release the button after the second long red signal.

**Group configuration:** Press the configuration button and keep it pressed down. The led will issue the red channel configuration signals followed by a series of flashing green signals to indicate that the open group will start the group selection sequence (long green signals indicating groups 1 to 7). Release the button at the required group. For example, if you want to configure group 5, release the button after the fifth long green signal.

The procedure can be carried out as many times as required.

**Sequence for configuring channels and groups (e.g. channel 2, group 5)**



Channel: This allows for the channel to be sent to the receiver to be selected.  
Group: This allows for the installation of more independently enabled doors (to a total of 22).

**OPERATING**

When the equipment is switched on, the led will make 3 flashes. By bringing the tag/transmitter close to the hands-free activator or pressing the button, the activator will send a signal to the receiver in which it is programmed.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** declares that the product FREE 15 R, FREE 30 R is compliant with the requirements of the 1999/5/EEC Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment Directive, provided it is used as established.

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

See website: [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

**D**

**Hands-Free-Auslöser  
TECHNISCHE MERKMALE**

	FREE 15 R	FREE 30 R
Arbeitsfrequenz	125kHz	
Stromversorgung	12V / 24V~(ac)/=(dc) +/10%	
Stromaufnahme	50mA	110mA
Strahlungsleistung	< 25mW	
Verkabelung	4 Kabel	
Betriebstemperatur	-20°C - +55°C	
Dichtigkeit	IP66	
Abmessungen	87x78x15,5mm	205x183x14mm
Aktivierungsbereich (Hands-Free-Betrieb)	1,5m	3m

**INSTALLATION (figure A)**

Zur Auslöser besteht aus zwei Teilen: einem kompakten Gehäuse (1) mit Vorderteil aus Kunststoff und Kabelausgang auf der Rückseite und einem Blendenaufkleber (2). Er ist direkt für die Auf- oder Unterputzmontage ausgelegt. Die Befestigung erfolgt durch zwei 60 mm voneinander getrennte Schrauben (3) (idealer Abstand, wenn er in ein Standardstecker- und Standardaltergehäuse eingebaut wird). Der Aufkleber wird auf Position 2 in der Abbildung geklebt, was sicherstellt, dass die LED (5) durch das Fenster des Aufklebers sichtbar bleibt. Auslöser vor der Anbringung des Aufklebers verschrauben und konfigurieren.

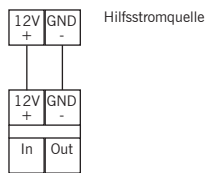
**Anmerkung:** Es wird nicht empfohlen, den Auslöser auf Metallflächen zu installieren, denn dies kann den Aktivierungsbereich verringern.

**ANSCHLUSS**

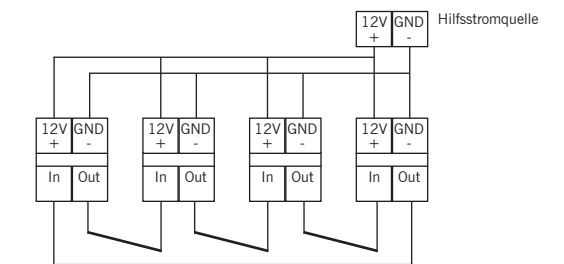
Der Anschluss erfolgt über das aus der Rückseite kommende Kabel, das direkt an die Hilfsstromquelle angeschlossen wird.

Signal	Kabelfarbe
+ (12V)	Rot
- (GND)	Schwarz
Sync IN	Grün
Sync OUT	Weiß

Schaltbild zur Installation eines Auslösers: Soll nur ein Auslöser verwendet werden, sind die Synchronsignale IN und OUT kurzzuschließen.



Schaltbild zur Installation von mehr als einem Auslöser in Reihe (höchstens 4) unter Vermeidung der gegenseitigen Interferenz. Hierfür ist das Synchronsignal OUT an das Synchronsignal IN des nächsten Auslösers anzuschließen.



**KONFIGURATION VON KANÄLEN UND GRUPPEN**

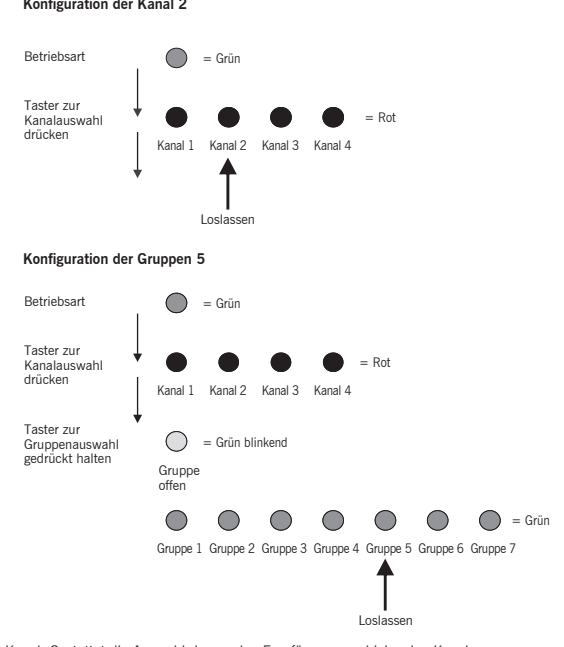
Zur Konfiguration der Arbeitsweise des Auslösers wird Taster (4) benutzt.

**Kanalkonfiguration:** Konfigurationstaster drücken und gedrückt halten, bis so viele lange rote Signale wie der Kanal zu sehen sind, der konfiguriert werden soll. Soll zum Beispiel Kanal 2 konfiguriert werden, muss der Taster nach dem zweiten langen roten Signal losgelassen werden.

**Gruppenkonfiguration:** Konfigurationstaster drücken und gedrückt halten. Die LED führt die roten Kanalkonfigurationssignale aus und nach einer Reihe grüner Blinksignale, die auf offene Gruppe hinweisen, beginnt die Gruppenauswahlfolge (lange grüne Signale, die die Gruppen 1 bis 7 angeben). An der gewünschten Gruppe loslassen. Soll zum Beispiel Gruppe 5 konfiguriert werden, muss der Taster nach dem fünften langen grünen Signal losgelassen werden.

Dieses Verfahren kann sooft wie nötig durchgeführt werden.

**Folge zur Kanal- und Gruppenkonfiguration (Beispiel: Kanal 2, Gruppe 5)**



Kanal: Gestattet die Auswahl des an den Empfänger zu schickenden Kanals.  
Gruppe: Gestattet die Installation von weiteren Türen mit unabhängigen Aktivierungen (bis insgesamt 22).

**BETRIEBSWEISE**

Wenn die Ausrüstungen angeschaltet sind, hat das wird machen 3 Blitze geführt. Durch Annäherung des Tag/Senders an den Auslöser im Hands-Free-Betrieb oder Drücken des Tasters schickt dieser ein Signal an den Empfänger, in dem er programmiert wird.

**JCM TECHNOLOGIES, S.A.** erklärt, dass das Produkt FREE 15 R, FREE 30 R bei sachgemäßer Verwendung die Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EWG zu Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen erfüllt.

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Siehe Webseite [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)

